



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
4 de abril de 2003  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Décimo período extraordinario de sesiones**  
**de emergencia**  
Tema 5 del programa  
**Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental**  
**ocupada y el resto del territorio palestino ocupado**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo octavo año**

## **Cartas idénticas de fecha 4 de abril de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas**

El número de mártires palestinos, el índice de destrucción y el grado de sufrimiento humano en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, no dejan de aumentar mientras Israel, la Potencia ocupante, siga librando su brutal campaña militar contra el pueblo palestino. Con total desprecio y desacato del derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario, las fuerzas de la Potencia ocupante continúan obstinadamente matando, allanando, destruyendo, secuestrando, deteniendo e imponiendo severos castigos colectivos a la población civil bajo la ocupación, lo que hace más profunda la ya grave crisis humanitaria. Las fuerzas de ocupación israelíes siguen perpetrando diariamente crímenes de guerra, terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos.

Éste es el trágico trasfondo en el que el pueblo palestino conmemoró ayer un año de la funesta invasión israelí del campamento de refugiados de Jenin, donde decenas de civiles palestinos perdieron la vida, centenares de viviendas fueron destruidas y miles de personas fueron desplazadas o quedaron sin hogar. El horror, la devastación y la angustia de esos días nos siguen rondando, por ello mantenemos que los responsables de los crímenes de guerra perpetrados contra el pueblo palestino durante ese ataque deben asumir su responsabilidad y ser llevados ante la justicia. La incapacidad de la comunidad internacional para adoptar medidas encaminadas a castigar seriamente esos crímenes y atrocidades, sin duda alguna, ha permitido a Israel seguir actuando con impunidad contra el pueblo palestino y continuar sus derramamientos de sangre.

En las dos últimas semanas solamente, mientras los ojos y oídos del mundo se dirigían hacia la grave situación en el Iraq, las fuerzas de ocupación israelíes cometieron incontables violaciones e infringieron gravemente el Cuarto Convenio de



Ginebra en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. Desde que le dirigí mi última carta, han perdido la vida a manos de las fuerzas de ocupación israelíes al menos 25 palestinos, siete de los cuales perecieron sólo en el día de ayer. Entre los muertos se cuentan varios niños inocentes. En sólo tres de los trágicos incidentes recientes en que perecieron niños palestinos a manos de las fuerzas ocupantes, murieron una niña de 12 años, Christine George Sa'deh en Belén el 25 de marzo de 2003, un menor de 14 años de edad, Jihad Abdelaziz Nazal en Kalkiliya ayer mientras estaba parado delante de su casa y un adolescente de 18 años de edad, Ibrahim Abdelnour Abu Shalook, en un ataque con misiles contra Gaza ayer.

Además, las fuerzas de ocupación israelíes han seguido incursionando en las ciudades, aldeas y campamentos de refugiados de todo el territorio palestino ocupado, y han interrogado a miles y secuestrado y detenido a decenas de personas. Es más, durante esta semana, las fuerzas de ocupación comenzaron nuevamente a hacer redadas de hombres palestinos en determinadas zonas. El miércoles, las fuerzas de ocupación allanaron el campamento de refugiados de Tulkarem, bloquearon todas las carreteras que conducen al campamento con alambres de púas e impusieron el toque de queda a todo el campamento. Por medio de altoparlantes, las fuerzas de ocupación ordenaron a todos los hombres con edades entre 14 y 40 años que abandonaran sus viviendas y se reunieran en el patio de una escuela que pertenece al Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), que las fuerzas habían ocupado, so pena de ser castigados. Luego obligaron a esos 1000 jóvenes y hombres a subir a autobuses y se los llevaron al campamento de refugiados de Nur al-Shams, a algunos kilómetros al este de Tulkarem, y les ordenaron que no regresaran a sus hogares hasta que las fuerzas de ocupación terminaran su requisita. Varios de los que cayeron en la redada fueron detenidos y encarcelados por las fuerzas de ocupación. En el día de hoy, las fuerzas de ocupación están llevando a cabo una redada militar y una requisita análogas en Jenín, además de las que realizaron en más de 30 viviendas de la ciudad la semana pasada.

Por otra parte, Israel, la Potencia ocupante, ha mantenido su práctica ilegal de demoler viviendas. Decenas de viviendas palestinas más en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, han sido intencionalmente destruidas en las últimas semanas, lo que ha provocado el desplazamiento y el despojo de muchas familias palestinas más. Además, la Potencia ocupante sigue confiscando más tierras palestinas y prosigue con su colonialismo ilícito a un ritmo febril. Entre las últimas medidas que han adoptado, y que según informes se han coordinado con la oficina del Primer Ministro de Israel, figura el traslado de varios colonos israelíes ilegales a un nuevo asentamiento contiguo a la barriada árabe densamente poblada de Ras al-Amud, en la Jerusalén oriental ocupada. El constante traslado de colonos israelíes al territorio palestino ocupado y la confiscación permanente de tierras representan intentos ostensibles de la Potencia ocupante de colonizar las tierras palestinas y constituyen violaciones flagrantes del Cuarto Convenio de Ginebra.

La presente carta complementa nuestras 162 cartas anteriores dirigidas a Vuestra Excelencia en relación con la crisis que desde el 28 de septiembre de 2000 tiene lugar en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. Esas cartas, de fechas 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) a 17 de marzo de 2003 (A/ES-10/222-S/2003/326), constituyen una constancia elemental de los delitos cometidos por las fuerzas de ocupación israelíes contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Israel, la Potencia ocupante, deberá asumir su responsabilidad

por todos estos crímenes de guerra, por el terrorismo de Estado y por las violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidas contra el pueblo palestino, y los perpetradores tendrán que comparecer ante la justicia.

En consecuencia, y complementando las mencionadas cartas, lamento profundamente informarle de que, desde la última carta que envié a Vuestra Excelencia, las fuerzas de ocupación israelíes han matado al menos a 25 palestinos, entre ellos niños, lo que aumenta el número total de mártires a 2.290 palestinos. (Los nombres de los mártires que han sido identificados hasta la fecha figuran en el anexo a la presente carta.)

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General en relación con el tema 5 del programa, así como del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Nasser **Al-Kidwa**  
Embajador  
Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

**Anexo a las cartas idénticas de fecha 4 de abril de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas**

**Nombres de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén\* (martes 18 de marzo a jueves 3 de abril de 2003)**

**Martes 18 de marzo de 2003**

1. Ali Musa 'Alan
2. Nabeel Mohammed Dwidar
3. Nasr Eldin Mustafa Asedeh

**Domingo 23 de marzo de 2003**

Ibrahim Mohammed Alfleet

**Lunes 24 de marzo de 2003**

Ahmed Imad Fayez Abahre (15 años)

**Martes 25 de marzo de 2003**

1. Mahmoud Bassam Nasar (14 años)
2. Muwafaq Abdelraziq Badawneh
3. Nader Salameh Al-Jawarish
4. Alaa' Eldin Mohammed Ayad
5. Christine George Sa'deh (12 años)

**Jueves 27 de marzo de 2003**

1. Iyad Khalil Fayad
2. Ihab Said Jars

**Viernes 28 de marzo de 2003**

Mohammed Awad Muqbil Ghanem

**Domingo 30 de marzo de 2003**

Mohammed Ahmed Darwish (15 años)

**Lunes 31 de marzo de 2003**

1. Mahmoud Mohammed Al-Mashharawi
2. Mahmoud Ali Al-Najjar (18 años)
3. Mahammed Farouk Tafesh (16 años)

---

\* El número total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2002 es de 2.290.

**Miércoles 2 de abril de 2003**

Omar Musa Ahmed Matar (14 años) (murió a consecuencia de las heridas sufridas el 28 de marzo)

**Jueves 3 de abril de 2003**

1. Khaled Ali Mohammed Rayan
  2. Jihad Abdelaziz Nazal (14 años)
  3. Walid Tawfiq Al-Lidawi
  4. Wisam Abdelkareem Al-Sha'ir
  5. Ibrahim Abdelnour Abu Shaloof (18 años)
  6. Mahmoud Nafez Shaath
  7. Iyad Mohammed Alyan
-